

**SYARAT PENGGUNAAN REKENING BISNIS
ALUMAK**

Tanggal 24 Februari 2020

**1. PENDAHULUAN, RUANG LINGKUP,
SYARAT PIHAK KETIGA DAN PARA
PIHAK**

- 1.1. Para pihak di dalam Syarat-syarat ini adalah PT Alumak Teknologi Indonesia (selanjutnya disebut sebagai "**Alumak**" or "**kami**" atau "**kami**"), suatu perseroan terbatas yang didirikan dan tunduk pada hukum negara Republik Indonesia dengan alamat terdaftar di RDTX Tower 11th Floor Unit 1106, Jalan Prof. Dr. Satrio Kav. E-IV, Kuningan Timur, Setiabudi, Jakarta Selatan 12950 dan Anda, sebagai nasabah ("**Nasabah**" atau "**Anda**").
- 1.2. Rekening bisnis Nasabah ("**Rekening Bisnis**"), dan penggunaannya, dan semua layanan perbankan disediakan oleh PT BPR Arthakelola Cahayatama ("**Bank**").
- 1.3. Alumak dan PT Sinar Digital Terdepan adalah penyedia layanan teknologi dari Bank dan memberikan layanan kepada Bank untuk memfasilitasi penggunaan Rekening Bisnis oleh Nasabah, serta layanan yang terkait dengan Rekening Bisnis.
- 1.4. Syarat Penggunaan ini ("**Syarat**") merupakan kesepakatan sah yang berlaku untuk seluruh penawaran dalam kerangka hubungan kontraktual antara Alumak dan Nasabah, dan akan berlaku untuk penggunaan situs <https://alumak.id> (the "**Situs**") oleh Nasabah dan seluruh konten, fitur, layanan dan aturan yang disediakan oleh Alumak sehubungan dengan Rekening Bisnis ("**Layanan Rekening Bisnis Alumak**").
- 1.5. Dengan menerima secara elektronik atau mengakui Syarat ini, menggunakan layanan Rekening Bisnis Bank atau mendaftar untuk suatu Rekening Bisnis dengan Bank, melalui penggunaan Layanan Rekening Bisnis Alumak, Anda mewakili, menjamin, mengakui, dan dianggap telah membaca dan menerima Syarat ini.
- 1.6. Terkait dengan Rekening Bisnis yang akan dibuka dengan Bank yang dibutuhkan

**ALUMAK BUSINESS ACCOUNT TERMS OF
USE**

Dated 24th February 2020

**1. INTRODUCTION, SCOPE, THIRD
PARTY TERMS AND PARTIES**

- 1.1. The parties to these Terms are PT Alumak Teknologi Indonesia ("hereafter referred to as "**Alumak**" or "**we**" or "**us**"), a limited liability company duly established and existing under the laws of the Republic of Indonesia with registered address at RDTX Tower 11th Floor Unit 1106, Jalan Prof. Dr. Satrio Kav. E-IV, Kuningan Timur, Setiabudi, Jakarta Selatan 12950 and you, the customer ("**Customer**" or "**you**").
- 1.2. The Customer's business account (the "**Business Account**"), its use thereof, and all banking services are provided by PT BPR Arthakelola Cahayatama (the "**Bank**").
- 1.3. Alumak and PT Sinar Digital Terdepan are technology service providers of the Bank and provide the services to the Bank in order to facilitate the Customer's use of their Business Account, as well as the services associated with the Business Account.
- 1.4. These Terms of Use ("**Terms**") constitute a legal agreement which apply to the entire offer within the framework of the contractual relationship between Alumak and the Customer, and shall apply to the Customer's use of the website <https://alumak.id> (the "**Website**") and all content, features, services and rules provided by Alumak in respect of the Business Account (the "**Alumak Business Account Services**").
- 1.5. By electronically accepting or acknowledging these Terms, using the Bank's Business Account services or signing up for a Business Account with the Bank, through your use of the Alumak Business Account Services, you represent, undertake, acknowledge and are deemed to have read and accepted these Terms.
- 1.6. With regard to the Business Account to be opened with the Bank that is required for

untuk penggunaan Layanan Rekening Bisnis Alumak serta layanan lain dari Bank, ketentuan kontraktual disepakati secara terpisah oleh Nasabah akan berlaku: Perjanjian Pembukaan Rekening Bank

- 1.7. Untuk penggunaan layanan tambahan yang tersedia dari Bank atau integrasi layanan Bank, sejauh dibutuhkan hubungan kontraktual terpisah dari Nasabah dengan Bank, sekali lagi syarat penggunaan yang terkait serta syarat dan ketentuan yang berlaku dari Bank akan berlaku. Terlepas dari hubungan kontraktual yang ada antara Nasabah dan Bank, bahkan jika hubungan tersebut gagal terwujud, persetujuan Nasabah untuk Layanan Rekening Bisnis Alumak yang diberikan oleh Alumak harus diberikan secara spesifik.

2. SUBJEK DARI SYARAT-SYARAT INI

- 2.1. Subjek dari Syarat ini adalah penggunaan Layanan Rekening Bisnis Alumak. Dengan bantuan Alumak, Nasabah membuka suatu rekening bisnis dengan Bank. Akses melalui Alumak memberikan akses ke Rekening Bisnis, serta layanan lain yang disediakan oleh pihak ketiga (secara bersama-sama, "Afiliasi") di dalam aplikasi masing-masing dan/atau situs yang disediakan oleh Alumak.
- 2.2. Alumak menyediakan akses ke rekening bisnis Bank dan layanan yang diatur lainnya dari lembaga perbankan dan penyedia layanan keuangan dan pembayaran sebagai penyedia layanan teknis tentang akses, integrasi dan antarmuka (termasuk apa yang disebut *API*), yang disediakan oleh masing-masing lembaga atau penyedia layanan.

3. RUANG LINGKUP LAYANAN

- 3.1. Alumak sendiri memiliki Layanan Rekening Bisnis Alumak sebagai layanan Alumak. Alumak tidak menjalankan usaha perbankan apa pun dan tidak menyediakan layanan keuangan atau pembayaran apa pun sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 7 sebagaimana telah diubah dengan Undang-Undang Nomor 10 Tahun 1998.
- 3.2. Dalam konteks Layanan Rekening Bisnis Alumak, informasi rekening, khususnya,

the use of Alumak Business Account Services as well as the other services of the Bank, the contractual conditions agreed separately by the Customer with the Bank shall apply: Bank's Account Opening Agreement

- 1.7. For the use of the additionally available services of the Bank or the integration of the services of the Bank, as far as a separate contractual relationship of the Customer with the Bank is required, again the respective terms of use and the applicable terms and conditions of the Bank shall apply. Apart from the existing contractual relationship between the Customer and the Bank, even if such a relationship fails to materialise, the Customer's consent to the Alumak Business Account Services provided by Alumak must be specifically provided.

2. SUBJECT OF THESE TERMS

- 2.1. The subject of these Terms is the use of the Alumak Business Account Services. With the help of Alumak, the Customer opens a business account with the Bank. Access through Alumak provides access to the Business Account, as well as other services provided by third parties (collectively, "Affiliates") within the respective application and/or site provided by Alumak.
- 2.2. Alumak provides access to the business account of the Bank and other regulated services of banking institutions and financial and payment service providers as a technical service provider on access, integrations and interfaces (including so-called *APIs*), which are provided by the respective institute or service provider.

3. SCOPE OF SERVICE

- 3.1. Alumak alone owns the Alumak Business Account Services as services of Alumak. Alumak does not conduct any banking business and does not provide any financial or payment services within the meaning of the Act of the Republic of Indonesia Number 7 as amended by Act Number 10 of 1998.
- 3.2. In the context of Alumak Business Account Services, account information, in

dikirimkan dengan enkripsi dan Alumak menggunakan prosedur lain yang sesuai dan aman untuk memungkinkan Nasabah mendapatkan informasi keuangan yang diperlukan dan untuk mengajukan pertanyaan lain.

particular, is transmitted encrypted and Alumak uses other suitable, secure procedures to enable the Customer to obtain necessary financial information and to submit other inquiries.

3.3. Alumak selalu berusaha untuk memastikan kegunaan dan ketersediaan layanan yang diberikan tanpa batas tetapi tidak dapat memberikan jaminan tidak terbatas untuk keamanan. Jika pekerjaan pemeliharaan diperlukan dan Layanan Rekening Bisnis Alumak karenanya tidak tersedia untuk sementara waktu, Nasabah akan diinformasikan pada waktu yang tepat.

3.3. Alumak always endeavours to ensure the unrestricted usability and availability of the services provided but cannot provide an unrestricted guarantee for the security. If maintenance work is required and the Alumak Business Account Services are therefore temporarily unavailable, the Customer will be informed in good time.

3.4. Alumak menjamin kepada Nasabah bahwa segala batasan atau penurunan Layanan Rekening Bisnis Alumak mungkin berada di luar kendali Alumak. Ini termasuk tindakan pihak ketiga yang tidak bertindak atas nama Alumak (termasuk Bank dan Afiliasi lainnya atau penyedia pihak ketiga), kondisi teknis dari internet yang tidak dapat dipengaruhi oleh Alumak, dan keadaan kahar. Perangkat keras dan perangkat lunak yang digunakan oleh Nasabah serta infrastruktur teknis juga dapat memengaruhi ketersediaan Layanan Rekening Bisnis Alumak. Sepanjang keadaan tersebut memengaruhi ketersediaan atau fungsionalitas layanan Alumak, ini tidak berpengaruh pada kesesuaian kontraktual dari layanan yang diberikan dan disebabkan oleh lingkup risiko tunggal dari Nasabah.

3.4. Alumak warrants to Customer that any limitation or impairment of the Alumak Business Account Services may be outside the control of Alumak. This includes acts of third parties that are not acting on behalf of Alumak (including the Bank and other Affiliates or third-party providers), technical conditions of the internet that cannot be influenced by Alumak, and force majeure. The hardware and software used by the Customer as well as the technical infrastructure can also influence the availability of Alumak Business Account Services. Insofar as such circumstances affect the availability or functionality of the Alumak services, this has no effect on the contractual conformity of the services provided and is attributable to the sole risk sphere of the Customer.

4. HUBUNGAN KONTRAKTUAL DENGAN BANK

4. CONTRACTUAL RELATIONSHIP WITH THE BANK

4.1. Penggunaan Layanan Rekening Bisnis Alumak membutuhkan penyelesaian suatu kontrak untuk pembuatan dan penggunaan rekening bisnis dengan Bank.

4.1. The use of Alumak Business Account Services requires the conclusion of a contract for the establishment and use of a business account with the Bank.

4.2. Apabila hubungan bisnis Nasabah dengan Bank berakhir, Layanan Rekening Bisnis Alumak tidak dapat lagi digunakan. Pembatasan layanan Bank (misalnya, oleh Otoritas Jasa Keuangan) juga dapat memengaruhi ruang lingkup Layanan Rekening Bisnis Alumak secara keseluruhan atau sebagian.

4.2. If the Customer's business relationship ends with the Bank, the Alumak Business Account Services can no longer be used. Limitations of the services of the Bank (for example, also by *Otoritas Jasa Keuangan*) may also affect the scope of the Alumak Business Account Services in whole or in part.

4.3. Oleh karena Alumak secara eksklusif bertindak sebagai penyedia layanan berdasarkan perjanjian kerja sama dengan Bank sehubungan dengan rekening bisnis

4.3. Since Alumak acts exclusively as a technical service provider on the basis of a cooperation agreement with the Bank with regard to the business account and other

dan layanan lain dari Bank, Alumak terikat dengan instruksi-instruksi Bank, secara khusus sepanjang persyaratan peraturan harus dipenuhi. Hal ini menyangkut antara lain:

- a. Pembukaan rekening atau penolakan;
- b. Penangguhan rekening atau pembatasan penggunaan; dan
- c. Pengakhiran hubungan kontrak dan penutupan rekening.

4.4. Membatasi penggunaan Rekening Bisnis juga dapat membatasi penggunaan Layanan Rekening Bisnis Alumak dan penawaran terintegrasi dari pihak ketiga.

4.5. Koordinasi dengan Bank dapat membutuhkan waktu. Dalam beberapa kesempatan, Alumak tidak berhak untuk memberikan informasi kepada Nasabah sehubungan dengan alasan-alasan tindakan tersebut atau perincian lainnya.

5. HUBUNGAN KONTRAKTUAL DENGAN PENYELENGGARA LAINNYA

Hal tersebut di atas berlaku secara *mutatis mutandis* untuk seluruh penyedia lainnya, yang menyediakan Nasabah dengan layanan perbankan, keuangan, atau pembayaran melalui Layanan Rekening Bisnis Alumak.

6. PENDAFTARAN DAN PEMBUKAAN REKENING BISNIS

6.1. Pendaftaran pengguna adalah suatu prasyarat untuk pembukaan dan penggunaan suatu Rekening Bisnis dan Layanan Rekening Bisnis Alumak. Perjanjian bilateral timbul sebagai berikut:

Pelanggan mendaftarkan dirinya melalui aplikasi dan/atau situs web Alumak masing-masing sebagai pengguna. Ia harus menjadi perwakilan sah perusahaan tempat ia mendaftar dan memberikan informasi tambahan yang diperlukan. Konfirmasi pendaftaran akan dikirim ke alamat surel yang terdaftar.

6.2. Hubungan kontraktual hanya selesai ketika proses pendaftaran selesai. Penerimaan Syarat Penggunaan dari Alumak dan juga Bank, serta Afiliasi

services of the Bank, Alumak is bound by the Bank's instructions, in particular insofar as regulatory requirements must be satisfied. This concerns inter alia the following:

- a. Account opening or rejection;
- b. Account suspension or restriction of use; and
- c. Termination of the contract relationship and closure of the account.

4.4. Limiting the use of the Business Account may also restrict the use of the Alumak Business Account Services and third-party integrated offerings.

4.5. The coordination with the Bank can take some time. In some cases, Alumak may not be entitled to provide the Customer with information about the reasons for such action or other details.

5. CONTRACTUAL RELATIONSHIPS WITH OTHER PROVIDERS

The foregoing applies *mutatis mutandis* to all other providers, which provide the Customer via the Alumak Business Account Services banking, financial or payment services.

6. REGISTRATION AND OPENING OF THE BUSINESS ACCOUNT

6.1. User registration is a prerequisite for opening and using a Business Account and the Alumak Business Account Services. A bilateral contract arises as follows:

The Customer registers himself via the respective application and/or website of Alumak as a user. He must be the legal representative of the company for which he is registering and providing the necessary additional information. A confirmation of the registration will be sent to the registered e-mail address.

6.2. Contractual relationships are only concluded when the registration process is completed. The acceptance of the general Terms of Use of Alumak as well as those

lainnya adalah syarat untuk menyelesaikan proses dengan sukses. Alumak memberitahukan Nasabah secara tepat waktu dan sesuai tentang kemungkinan Afiliasi selanjutnya dan, jika perlu, keharusan untuk menerima syarat dan ketentuan mereka.

of the Bank, as well as those of the other Affiliates is a condition to complete the process successfully. Alumak informs the Customer in a timely and appropriate manner about the possible further Affiliates and, if necessary, the necessity to accept their terms and conditions.

7. KOMUNIKASI, PERUBAHAN INFORMASI, DAN PENGGUNAAN LAYANAN ALUMAK

7. COMMUNICATION, CHANGE OF INFORMATION, AND USE OF ALUMAK SERVICES

7.1. Komunikasi. Komunikasi antara Alumak dan Nasabah dilakukan melalui masing-masing aplikasi dan/atau situs web yang ditawarkan oleh Alumak (khususnya terkait dengan ketentuan laporan rekening, dll), Melalui surel serta *hotline* nasabah dan saluran komunikasi lainnya sebagaimana dapat ditentukan oleh Alumak dari waktu ke waktu.

7.1. Communication. The communication between Alumak and the Customer takes place via the respective applications and / or website offered by Alumak (in particular with respect to the provision of account statements, etc.), by e-mail as well as customer hotline and any other communication channels as may be specified by Alumak from time to time.

7.2. Perubahan Informasi. Nasabah harus memastikan bahwa informasi yang diberikan *vis-a-vis* Layanan Rekening Bisnis Alumak selalu akurat dan terkini. Jika perlu, perubahan pada informasi yang diberikan oleh Nasabah harus diverifikasi kembali.

7.2. Change of Information. The Customer must ensure that the information provided *vis-a-vis* the Alumak Business Account Services is always accurate and up to date. If necessary, changes to the information provided by the Customer must be verified again.

7.3. Penggunaan Layanan. Penggunaan akun diatur oleh syarat dan ketentuan umum Bank dan spesifikasi Bank yang sesuai.

7.3. Use of Services. The use of the account is governed by the general terms and conditions of the Bank and the corresponding specifications of the Bank.

7.4. Setiap pengakhiran dan perintah untuk menutup akun harus selalu ditujukan kepada operator layanan pelanggan Alumak. Alumak kemudian akan memberitahukan kepada Bank dan penyedia lainnya yang sesuai.

7.4. Any termination and order to close the account must always be addressed to Alumak customer service operatives. Alumak will then inform the Bank and other providers accordingly.

8. PRIVASI DAN PENGAMBILAN DATA

8. PRIVACY AND DATA RETRIEVAL

8.1. Kebijakan Privasi Alumak (<https://alumak.id/privacy-policy>) sebagaimana dapat diubah, ditambah dan/atau diganti dari waktu ke waktu, dimasukkan dengan referensi ke dalam dan merupakan bagian dari Syarat ini dan berlaku untuk semua data pribadi dimana Nasabah memberikannya kepada Alumak, data pribadi yang telah diperoleh Alumak dari sumber lain atau yang muncul dari hubungan Nasabah dengan Alumak atau entitas Alumak lainnya. Alumak menjamin untuk melindungi data nasabah kapan pun dengan menggunakan tindakan yang sesuai. Alumak memastikan bahwa pihaknya tidak akan mengungkapkan

8.1. Alumak's Privacy Policy (<https://alumak.id/privacy-policy>) as may be amended, supplemented and / or substituted from time to time, is incorporated by reference into and forms part of these Terms and shall apply to all personal data that the Customer provides to Alumak, personal data that Alumak has obtained from any other sources or that arises from the Customer's relationship with Alumak or any other Alumak entity. Alumak undertakes to protect customer data at any time using appropriate measures. Alumak assures that it shall not disclose personal information to users unless legally permitted or the Customer's

informasi pribadi kepada nasabah kecuali diizinkan secara hukum atau persetujuan Nasabah telah diberikan.

consent thereto has been given.

8.2. Untuk pemrosesan data Nasabah oleh Afiliasi, kebijakan privasi mereka berlaku.

8.2. For the processing of the Customer's data by Affiliates, their privacy policy applies.

8.3. Dalam hal kondisi teknis atau hukum berubah, Alumak berhak untuk mengubah praktik terkait dengan privasi dan pengambilan data yang dijelaskan di sini. Nasabah akan diinformasikan pada waktu yang tepat.

8.3. In the event that technical or legal conditions change, Alumak reserves the right to change the practice in relation to privacy and data retrieval described here. The Customer will be informed in good time.

9. KEWAJIBAN NASABAH

9. OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER

9.1. Nasabah dengan ini secara tidak dapat ditarik kembali dan tanpa syarat menyetujui dan berjanji kepada Alumak bahwa mereka akan menggunakan Rekening Bisnis Alumak mereka hanya untuk tujuan korporat resmi Nasabah, dan sesuai dengan instruksi korporat Nasabah tentang penggunaan Rekening Bisnis Alumak.

9.1. The Customer hereby irrevocably and unconditionally agrees with and undertakes to Alumak that they shall use their Alumak Business Account strictly for the Customer's authorised corporate purposes only, and in strict accordance with the Customer's corporate instructions on the usage of the Alumak Business Account.

9.2. Nasabah dengan ini memberikan wewenang kepada Direktur untuk mengizinkan Alumak untuk secara langsung memotong pembayaran pinjaman dari Rekening Bisnis Alumak Nasabah.

9.2. The Customer hereby authorises their Director to allow Alumak to directly deduct credit repayments from the Customer's Alumak Business Account.

9.3. Nasabah bertanggung jawab atas kerahasiaan dan keamanan data akses mereka ke Rekening Bisnis Alumak. Hal ini berarti bahwa data akses harus dirahasiakan dan tidak diungkapkan. Nasabah bertanggung jawab mencegah pihak ketiga untuk tidak mengetahui data akses dan harus mengambil langkah-langkah yang diperlukan untuk memastikan kerahasiaan, khususnya, dengan menggunakan kata sandi aman yang terdiri dari angka, huruf dan karakter khusus dan mengubah kata sandi secara berkala.

9.3. The Customer is responsible for the secrecy and security of their access data to their Alumak Business Account. This means that access data must be kept secret and not disclosed. The Customer is responsible for preventing third parties from being aware of access data and must take the necessary measures to ensure confidentiality, in particular, by using a secure password consisting of numbers, letters and special characters and changing the password at regular intervals.

9.4. Sebagai bagian dari prinsip kehati-hatian, Nasabah akan memastikan bahwa mereka dapat dihubungi pada alamat surel yang ditentukan sejak saat pendaftaran.

9.4. As part of its duty of care, the Customer will ensure that they can be reached at the specified e-mail address from the time of registration.

9.5. Selain itu, Nasabah bertanggung jawab untuk mengambil tindakan pencegahan yang sesuai untuk secara teratur dan aman menyimpan data yang diunggah, disimpan, dan disimpan dalam konteks penggunaan Rekening Bisnis Alumak dan untuk membuat salinan cadangan mereka

9.5. In addition, the Customer is responsible for taking appropriate precautions to regularly and safely save the data uploaded, stored and stored in the context of the use of the Alumak Business Account and to create their own backup copies in order to recover the loss of data

sendiri untuk memulihkan kehilangan data dan jaminan informasi.

- 9.6. Nasabah harus segera merespon pertanyaan dari Alumak, Bank dan pihak ketiga penyedia lainnya serta Afiliasi.

10. GANTI RUGI

- 10.1. Pelanggan memberikan ganti rugi kepada Alumak terhadap semua klaim, termasuk setiap klaim atas ganti rugi yang ditegaskan oleh nasabah lain atau pihak ketiga lainnya, termasuk otoritas pemerintah, terhadapnya atas pelanggaran hak yang timbul dari penggunaan layanan Alumak. Nasabah bertanggung jawab atas biaya apa pun, termasuk biaya untuk pembelaan, yang dikeluarkan oleh Alumak untuk setiap pelanggaran hak pihak ketiga oleh Nasabah. Semua hak lebih lanjut dan klaim atas ganti rugi Alumak tetap tidak terpengaruh. Kewajiban di atas hanya berlaku jika pelanggan bertanggung jawab atas pelanggaran yang dimaksud.

- 10.2. Alumak dalam hal apa pun tidak akan bertanggung jawab kepada Nasabah atau orang lain atas kerugian langsung, tidak langsung, insidental, khusus, konsekuensiatif, kerugian hukuman atau ekonomi, kehilangan pendapatan atau peluang bisnis, kehilangan laba, kehilangan tabungan yang diantisipasi atau bisnis, kehilangan data, kehilangan niat baik, pengeluaran atau kerusakan yang timbul dari atau sehubungan dengan pengoperasian akun bisnis atau akses, penggunaan atau ketidakmampuan untuk mengakses atau menggunakan layanan dan fasilitas apa pun yang diberikan kepada Nasabah, bagaimanapun disebabkan dan terlepas dari atau bentuk tindakan bahkan jika Alumak disarankan, atau mungkin telah mengantisipasi, kemungkinan kehilangan, kerusakan, atau biaya tersebut.

11. PEMBATASAN PENAWARAN

- 11.1. Alumak dapat mengambil langkah-langkah yang wajar untuk mencegah kerusakan dan memastikan ketersediaan Layanan Rekening Bisnis Alumak. Ini berlaku khususnya jika nasabah melanggar kewajiban kontraktualnya. Tindakan tersebut dapat mencakup pembatasan sebagian atau total akses ke Layanan Rekening Bisnis Alumak.

and information guarantee.

- 9.6. The Customer must respond promptly to inquiries from Alumak, the Bank and other third-party providers and Affiliates.

10. INDEMNITY

- 10.1. Customer indemnifies Alumak against all claims, including any claims for damages asserted by other customers or other third parties, including government authorities, against it for infringement of rights arising from the use of Alumak services. The Customer is liable for any costs, including costs for the defense, incurred by Alumak for any breach of third-party rights by the Customer. All further rights and claims for damages of Alumak remain unaffected. The above obligations only apply if the customer is responsible for the infringement in question.

- 10.2. Alumak shall in no event be liable to the Customer or any other person for any direct, indirect, incidental, special, consequential, punitive or economic loss, loss of revenue or business opportunities, lost profit, loss of anticipated savings or business, loss of data, loss of goodwill, expense or damage arising from or in connection with the operation of the business account or any access, use or inability to access or use any services and facilities granted to the Customer, howsoever caused and regardless of the form of action even if Alumak is advised of, or otherwise might have anticipated, the possibility of such loss, damage or expense.

11. RESTRICTION OF THE OFFER

- 11.1. Alumak may take reasonable steps to prevent damage and to ensure the availability of Alumak Business Account Services. This applies in particular if the customer violates his contractual obligations. Such measures may include the partial or total restriction of access to the Alumak Business Account Services.

11.2. Alumak juga berhak untuk membatasi penawaran layanan secara keseluruhan atau sebagian, jika nasabah tidak membayar biaya apa pun. Alumak tidak memiliki pengaruh terhadap pembatasan penawaran oleh Bank atau Afiliasi lainnya.

12. JANGKA WAKTU DAN PENGAKHIRAN SYARAT-SYARAT INI

12.1. Kecuali dinyatakan sebaliknya dalam uraian layanan masing-masing, Syarat ini untuk penggunaan Layanan Rekening Bisnis Alumak ditentukan untuk jangka waktu tidak terbatas. Nasabah dapat mengakhiri kontrak secara tertulis dengan periode pemberitahuan satu bulan. Surel ke Alumak sudah cukup untuk tujuan ini. Alumak kemudian menghapus rekening nasabah, jika ada, termasuk nasabah yang terkait dengan Rekening Bisnis. Data yang tidak aman (*unsecured data*) akan hilang pada saat pengakhiran.

12.2. Alumak juga dapat mengakhiri Syarat ini secara tertulis dengan periode pemberitahuan satu bulan. Surel ke nasabah sudah cukup untuk tujuan ini. Dalam hal pengakhiran biasa (*ordinary*) seperti tersebut, Alumak tidak wajib memberitahukan alasan-alasannya.

12.3. Hak untuk pengakhiran yang tidak biasa (*extraordinary*) untuk tujuan yang baik tetap tidak terpengaruh. Alasan penting dalam hal ini adalah khususnya jika:

- a. Nasabah tidak membayar biaya apa yang jatuh tempo;
- b. Nasabah gagal memberikan informasi yang diperlukan kepada Alumak atau Afiliasinya untuk alasan-alasan peraturan perundang-undangan secara tepat waktu;
- c. Nasabah menggunakan Layanan Rekening Bisnis Alumak untuk praktik komersial yang tidak adil;
- d. Nasabah menderita kerugian pada Layanan Rekening Bisnis Alumak, khususnya, melalui penggunaan perangkat lunak yang tidak sah, *malware* atau serangan pada infrastruktur Alumak, atau
- e. Nasabah sebaliknya melanggar kewajiban kontraktual yang penting

11.2. Alumak is also entitled to restrict the service offer in whole or in part, if the customer does not pay any fees due. Alumak has no influence on the restriction of the offer by the Bank or other Affiliates.

12. TERM AND TERMINATION OF THESE TERMS

12.1. Unless otherwise stated in the respective service description, these Terms for the use of Alumak Business Account Services are concluded for an indefinite period. The customer may terminate the contract in writing with a notice period of one month. An email to Alumak is sufficient for these purposes. Alumak then deletes the user account, if applicable, including the users associated with the Business Account. Unsecured data will be lost upon termination.

12.2. Alumak may also terminate these Terms in writing with a notice period of one month. An e-mail to the customer is sufficient for these purposes. In the event of such ordinary termination, Alumak is not obliged to give reasons.

12.3. The right to extraordinary termination for good cause remains unaffected. An important reason in this sense is in particular if:

- a. The Customer does not pay any fees due;
- b. The Customer fails to provide required information to Alumak or its Affiliates for regulatory reasons in a timely manner;
- c. The Customer uses the Alumak Business Account Services for unfair commercial practices;
- d. The Customer suffers harm to Alumak Business Account Services, in particular, through the use of unauthorized software solutions, malware or attacks on Alumak's infrastructure; or
- e. The Customer otherwise violates essential contractual obligations or

atau berulang kali melanggar kewajiban berdasarkan Syarat ini.

repeatedly violates obligations under these Terms.

12.4. Alumak berhak untuk memberitahukan Afiliasinya tentang pengakhiran yang dimaksudkan dan alasan penting untuk pengakhiran yang luar biasa (*extraordinary*). Dalam banyak kesempatan, Alumak berkewajiban sebagai penyedia layanan teknis bagi penyedia layanan pembayaran yang sah serta bank dan penyedia layanan keuangan untuk meneruskan dan melaporkan pengakhiran.

12.4. Alumak reserves the right to notify its Affiliates of any intended termination and of the important reasons for extraordinary termination. In many cases, Alumak is obligated as a technical service provider to regulated payment service providers as well as banks and financial service providers to forward and report the termination.

13. PEMBATASAN TANGGUNG JAWAB

13. LIMITATION OF LIABILITY

13.1. Alumak bertanggung jawab tanpa batasan kontrak hanya untuk ganti rugi Nasabah:

13.1 Alumak is liable without contractual restriction only for damages of the Customer:

a. yang didasarkan pada pelanggaran yang disengaja atau kelalaian oleh Alumak atau pada pelanggaran yang disengaja atau kelalaian yang dilakukan oleh perwakilan sah atau agen perwakilan Alumak,

a. which are based on an intentional or grossly negligent breach of duty by Alumak or on an intentional or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of Alumak,

b. dari cedera hingga nyawa, tubuh atau kesehatan karena kelalaian oleh Alumak atau pelanggaran yang disengaja atau kelalaian oleh perwakilan sah atau agen perwakilan Alumak, serta

b. from injury to life, body or health due to a negligent breach of duty by Alumak or a willful or negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of Alumak, as well as

13.2. Untuk ganti rugi yang didasarkan pada sedikit kelalaian pelanggaran kewajiban material, tanggung jawab Alumak akan terbatas pada jumlah ganti rugi yang dapat diperkirakan dan tipikal sesuai dengan sifat bisnis yang dimaksud. Esensial adalah kewajiban yang pelanggarannya merusak pencapaian tujuan kontrak atau pemenuhannya yang memungkinkan pelaksanaan kontrak yang semestinya dan atas ketaatan yang dipercayai oleh pelanggan secara teratur.

13.2. For damages based on a slightly negligent breach of a material obligation, the liability of Alumak shall be limited in amount to the damage which is foreseeable and typical according to the nature of the business in question. Essential are obligations whose breach jeopardizes the achievement of the purpose of the contract or the fulfilment of which enables the proper execution of the contract in the first place and on whose observance the customer regularly trusts.

13.3. Tanggung jawab Alumak lebih jauh dikecualikan.

13.3. Further liability of Alumak is excluded.

13.4. Sepanjang tanggung jawab Alumak dikecualikan atau dibatasi, ini juga berlaku untuk tanggung jawab pribadi karyawan, perwakilan, dan agen perwakilan serta untuk klaim yang berat.

13.4. As far as the liability of Alumak is excluded or limited, this also applies to the personal liability of employees, representatives and vicarious agents as well as for tortious claims.

14. TIDAK ADA TANGGUNG JAWAB UNTUK PENYELENGGARA PIHAK KETIGA

14. NO LIABILITY FOR THIRD PARTY PROVIDERS

- 14.1. Bank dan Afiliasi lainnya, yang menawarkan layanan yang diatur lebih lanjut secara khusus, yang dapat digunakan melalui Layanan Rekening Bisnis Alumak, bertindak atas dasar hubungan kontraktual mereka sendiri dengan pelanggan. Dalam hal ini, Alumak tidak bertanggung jawab atas jaminan atau kewajiban apa pun.
- 14.2. Sepanjang Nasabah menggunakan layanan dari penyedia lain melalui Alumak, hal tersebut dilakukan atas risiko sendiri.
- 15. PERUBAHAN TEKNIS TERHADAP SYARAT DAN KETENTUAN**
- 15.1. Alumak berhak setiap saat melakukan perubahan pada Syarat ini:
- a. Memperbaiki kesalahan atau kesenjangan yang nyata;
 - b. Ketentuan deskriptif berlaku sepanjang keadaan yang mendasarinya telah berubah;
 - b. Klarifikasi atau klarifikasi atau editorial, atau
 - b. Secara nyata mengubah, khususnya yang berkaitan dengan promosi yang telah dipilih oleh Alumak.
- 16. PERUBAHAN SYARAT-SYARAT INI**
- 16.1. Alumak berhak untuk menambah atau mengubah salah satu Syarat ini atau sepenuhnya mengganti Syarat ini dengan perjanjian pengguna berikutnya atau kapan saja dengan memberikan Anda pemberitahuan. Perubahan akan berlaku pada tanggal yang ditentukan dalam pemberitahuan.
- 16.2. Pemberitahuan sebelumnya dapat diberikan kepada Nasabah dengan mengirimkan kepada Anda salinan perjanjian pengguna berikutnya, menunjukkan pemberitahuan perubahan atau menyediakan Syarat yang direvisi atau perjanjian pengguna berikutnya di situs web Alumak, atau melalui publikasi melalui media apa pun. Nasabah dianggap telah diberitahukan tentang Syarat yang diubah setelah publikasi atau pameran mereka.
- 14.1. Both the Bank and other Affiliates, which offer further regulated services in particular, which can be used via the Alumak Business Account Services, act on the basis of their own contractual relationship with the customer. In this respect, Alumak does not assume any warranty or liability.
- 14.2. Insofar as the Customer uses the services of other providers via Alumak, this is done at his own risk.
- 15. TECHNICAL CHANGES TO THE TERMS AND CONDITIONS**
- 15.1. Alumak is entitled at any time to make the following changes to these Terms:
- a. Fix obvious mistakes or gaps;
 - b. Descriptive provisions apply to the extent that the underlying circumstances have changed;
 - c. Of clarification or clarification or otherwise editorial in nature, or
 - b. Expressly reserve any other express reservation of change, in particular with regard to promotions of which Alumak has reserved its preferences.
- 16. AMENDMENT TO THESE TERMS**
- 16.1. Alumak reserves the right to add to or vary any of these Terms or completely supplant these Terms with a subsequent user agreement or at any time by giving you notice. The changes shall take effect on the date specified in the notice.
- 16.2. Prior notice may be given to the Customer by sending you a copy of subsequent user agreement, exhibiting notice of the amendments or making available a set of the revised Terms or the subsequent user agreement on the Alumak website, or via publication through any media. The Customer is considered to have been notified of the amended Terms upon their publication or exhibition.

- 16.3. Jika Nasabah tidak menerima penambahan dan/atau variasi pada Syarat ini, Nasabah akan segera menghentikan operasi dan menutup akun bisnis mereka. Jika Nasabah terus mengoperasikan Rekening Bisnis mereka setelah pemberitahuan tersebut, mereka dianggap telah menyetujui penambahan dan/atau variasi tanpa reservasi.
- 16.3. If the Customer does not accept any addition and/or variation to these Terms, the Customer shall immediately discontinue operating and close their Business Account. If the Customer continues to operate their Business Account after such notification, they are deemed to have agreed to the addition and/or variation without reservation.
- 17. BIAYA DAN PEMROSESAN PEMBAYARAN**
- 17. FEES AND PAYMENT PROCESSING**
- 17.1. Biaya untuk Layanan Rekening Bisnis Alumak yang relevan dicantumkan dan ditentukan secara rinci dalam harga dan spesifikasi layanan. Biaya layanan Afiliasi timbul dalam setiap kasus dari syarat dan ketentuan mereka atau harga dan direktori layanan. Nasabah selalu diberitahukan tentang biaya penggunaan untuk layanan sehubungan dengan aktivasi masing-masing. Alumak berhak dan berwenang untuk menagih biaya apa pun untuk layanan berbayar yang disediakan oleh Alumak, Bank dan, jika perlu, Afiliasi dengan memotong langsung dari rekening Nasabah. Nasabah mempertahankan saldo yang cukup di Rekening Bisnis untuk menutupi bunga, biaya, komisi, biaya layanan, pajak, retribusi atau penggantian pembayaran yang harus dibayarkan oleh Nasabah kepada Alumak dalam Rekening Bisnis. Segala biaya penggunaan akan dikumpulkan pada awal bulan berikutnya untuk bulan sebelumnya.
- 17.1. The costs for the relevant Alumak Business Account Services are listed and defined in detail in the price and service specifications. The costs of the services of Affiliates arise in each case from their terms and conditions or price and service directories. The Customer is always informed of any usage fees for services in connection with the respective activation. Alumak shall be entitled and authorised to collect any fee for paid services provided by Alumak, the Bank and, if necessary, the Affiliates by direct debit directly from the Customer's account. The Customer maintain sufficient balance in the Business Account to cover any interest, fee, commission, service charge, tax, levy or reimbursement payable by the Customer to Alumak in the Business Account. Any usage fees will be collected at the beginning of the next month for the previous month.
- 17.2. Nasabah mengonfirmasi bahwa ia setuju untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik. Nasabah sendiri bertanggung jawab atas penyimpanan faktur yang benar.
- 17.2. The Customer confirms that he agrees to receive invoices in electronic form. The Customer himself is responsible for the proper storage of the invoices.
- 18. LAIN-LAIN**
- 18. OTHER**
- 18.1. Hukum Yang Mengatur. Kesepakatan ini diatur dan ditafsirkan dalam semua aspek berdasarkan hukum Republik Indonesia. Tempat yurisdiksi eksklusif untuk semua sengketa yang timbul dari atau sehubungan dengan syarat dan ketentuan ini adalah Republik Indonesia. Hal ini juga berlaku untuk pelaksanaan hak antara Alumak dan Nasabah.
- 18.1. Governing Law. This agreement shall be governed by and construed in all aspects in accordance with the laws of the Republic of Indonesia. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with these terms and conditions is the Republic of Indonesia. This also applies to the enforcement of rights between Alumak and the Customer.
- 18.2. Keterpisahan. Apabila suatu ketentuan dari Syarat ini adalah atau menjadi tidak berlaku dan/atau bertentangan dengan peraturan perundang-undangan, hal tersebut tidak akan memengaruhi
- 18.2. Severance. Should individual provisions of these Terms be or become ineffective and/or contradict the statutory provisions, this shall not affect the validity of the remaining Terms. The ineffective provision

keabsahan dari Syarat lainnya. Ketentuan yang tidak berlaku akan digantikan berdasarkan kesepakatan bersama antara para pihak sesuai dengan ketentuan tersebut, yang paling dekat dengan tujuan ekonomi dari ketentuan yang tidak sah dengan cara yang efektif secara hukum. Ketentuan di atas berlaku jika ada celah (*loopholes*) yang demikian.

shall be replaced by mutual agreement between the contracting parties by such provision, which comes closest to the economic purpose of the invalid provision in a legally effective manner. The above provision applies in case of loopholes accordingly.